

муниципальное бюджетное образовательное учреждение
города Ростова-на-Дону «Школа №6 имени Героя Советского Союза
Самохина Н.Е.»

ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ ПРОЕКТ

по теме

«Этимологическое сходство русской и английской лексики»

Выполнил учащийся класса: 10 «А»
Чернышенко Вячеслав Александрович
Научный руководитель:
Чернышенко Юлия Сергеевна

г. Ростов-на-Дону
2024 год

Оглавление:

Введение.....	3
Глава 1. Этимологическое сходство английской и русской лексики.	
1.1 Общее происхождение русского и английского языков.....	4
1.2 Сходство английского и русского языков	6
1.3 Основные пути появления русских и английских слов.....	8
1.4 Группы схожих русских и английских слов.....	9
Глава 2. Практическая часть.	
2.1 Процесс создания.....	14
Заключение.....	15
Литература.....	16

Введение.

Данный проект посвящён исследованию этимологического сходства русской и английской лексики.

Выбор темы обусловлен желанием выяснить, насколько похожи лексиконы русского и английского языка с целью практического применения полученных знаний.

Актуальность данной работы заключается в том, что русский и английский языки имеют много общего, что сближает наши народы.

Объект исследования: русские и английские слова.

Предмет исследования: сходство между английскими и русскими словами.

Цель исследования: определить насколько близки английский и русский языки

Задачи исследования: сравнить русские и английские слова, провести анализ этимологии и словообразования этих слов.

Гипотеза исследования: изучение схожеств в происхождении лексики двух языков (русского и английского) может помочь в изучении и лучшем усвоении обоих языков.

Методы исследования, которые будут использованы:

- Этимология как метод исследований, используемых при выявлении истории происхождения слова.
- Анализ и синтез полученных в результате исследования данных
- Обобщение теоретического и практического исследования происхождения русского и английского словаря.

Практическая значимость проекта заключается в том, что его продукт может быть использован как пособие семантики изучаемой лексики в курсе как русского, так и английского языков. Деятельность этого рода может помочь расширить свой словарный запас (как в русском, так и в английском языке) путем быстрого и легкого изучения новых слов, а также развить разговорную речь.

Продукт: этимологический словарь.

Глава 1

Никогда не замечали, как быстро дети находят общий язык даже при том условии, что сами они – из разных стран? И пока один говорит по-русски, другой во всю шпарит по-английски? При этом они отлично беседуют, и далеко не жестами. Как же так? Мы корпим над учебниками, штудлируем разговорник в поисках нужной фразы, а ребенок улыбается и без проблем включается в игру с иноязычными друзьями.

Причина банальна до ужаса: в английском и русском языке есть несколько тысяч схожих по звучанию и значению слов. Потому что оба языка входят в одну большую семью языков – индоевропейскую. Соответственно, корни – одинаковые, а вот дальше идет разветвление: русский язык относится к балтославянской ветви, в то время как английский – к германской ветви. Теперь понятно, почему и в США (Англии), и в России можно без переводчика догадаться о значении слов *nose*, *sister*, мама, финал, *doctor*, лампа. Все эти слова имеют одинаковые корни.

Язык возник одновременно с возникновением общественных отношений в процессе совместной трудовой деятельности первобытных людей, и с момента своего появления развитие языка было непрерывно связано с развитием общества.

Язык постоянно изменяется под воздействием социальных и политических явлений, технического прогресса. При этом идет процесс постоянного обогащения языка новыми словами, некоторые слова в свою очередь выходят из активного употребления (становясь архаизмами). Благодаря этим влияниям и формируется современный язык общения.

Мы привыкли, что английский язык доминирует сегодня в мире – на нём говорят в Великобритании, Северной Америке, Австралии, Индии, Пакистане и многих других странах. Английский является государственным языком у более, чем 2 млрд. человек или почти 25 % населения земного шара. Это - лишь следствие успешной внешней политики США и Англии позднего средневековья и нового времени. Для остальных английский - первый или второй иностранный язык. Никто уже и не задумывается о его происхождении.

Но откуда взялся этот язык, как появился и сформировался?

Для более глубокого понимания языка требуется знать его историю, процессы которые сформировали его словарный состав.

Многие ученые изучали историю возникновения различных языков, их сходства и различия, в том числе английского и русского.

По данным лингвистического анализа, основанного на сравнении русского и европейских языков в историческом контексте предками англичан можно считать не только итальянцев (Римлян), немцев (Саксов и Англов) и скандинавов (Викингов), но и россиян.

А что мы собственно знаем о происхождении русского языка? Русский язык относится к крупнейшим языкам мира: по числу говорящих на нем он занимает пятое место после китайского, английского, хинди и испанского.

Русский язык - один из официальных и рабочих языков ООН. Число говорящих на русском языке около 180 млн. чел. Это практически столько же сколько и на английском (На английском языке говорят и пользуются в государственном делопроизводстве, литературе и науке около 200 млн. чел.).

Современный русский язык является продолжением древнерусского (восточнославянского) языка. На древнерусском языке говорили восточнославянские племена, образовавшие в IX веке древнерусскую народность в пределах Киевского государства.

Этот язык обладал большим сходством не только с языками других славянских народов, но и с другими европейскими языками.

Язык не может стоять на месте, постоянно обрастает новыми словами, отшвыривает старые, переделывает сложные. Например, пресловутый принтер, джемпер, джинсы – это понятно любому. И таких слов – больше, чем вы можете себе представить.

Вопрос только в том, кто был первым? Спор настолько же бессмысленный, как в случае с курицей и яйцом. Правда, в отношении языков все немного проще: первым был греческий. В качестве альтернативы - первой была латынь.

1.2 Сходство английского и русского языков

Table - таблица, mooch - мучиться, sedate - сесть.

Необычное сходство английских и русских слов. Не так ли? Действительно, некоторые слова английского и русского языков очень похожи по звучанию, написанию и имеют общее значение. Обратившись к англо-русскому словарю, можно увидеть, что таких слов очень много, а отличаются они окончанием или суффиксом, присущим данному языку. Например, cherry - черешня, beat - бить, shock - шок, force - форсировать, knit - нитки, band - банда, sheet - щит. В связи с этим, целью нашего исследования стало выявление степени близости английского и русского языков.

Известно, что существуют такие группы языков, родство в пределах которых имеет осязаемое практическое значение. Знание одного языка в группе даёт возможность частично понимать или, по крайней мере, легко научиться понимать и другие.

Сравнивая устойчивые слои лексики этих языков, мы легко можем найти пары слов, не только имеющих общее происхождение, но и в какой-то степени сохранивших сходный фонетический облик. Например, three – три, my – мой, brother – брат, nose – нос, sun – солнце. В строе этих двух языков есть существенные различия, однако многие грамматические особенности, характерные для русского языка, в английском языке сохранились хотя бы как единичные пережитки.

Предлагаем проанализировать ряд созвучных слов, обращая внимания на их смысловую нагрузку. Так, очки переводятся на английский как glasses. Слово очень похоже на русское «глаза». Бесспорно, прослеживается родство языков, ведь очки представляют собой вторые глаза. «Очи» - «очки», т.е. «малые очи». Что касается созвучия слов, то в близкородственных европейских языках это не диво. На то и «родственники», чтобы походить друг на друга.

Возьмем, для примера, пару слов: money - деньги. Английское слово money является привычным и понятным всем. Но мало кто знает, что оно имеет славянские корни и происходит от слова мены, то есть «то, на что меняют». В русском языке есть слово монеты.

Не меньший интерес представляют собой следующие слова: «clock» - часы. Английское слово clock означает не любые часы, а только настенные, настольные и башенные. Все эти виды часов унаследовали своё название от первых часов человечества – солнечных. Сердцевиной их служит стержень, отбрасывающий тень. Проще говоря, колышек, околок или клок (маленький кол). Именно от этого слова и происходит английское слово clock, o'clock.

Еще один пример - древнейший русско-славянский корень лан, обозначающий земля, территория. Он встречается в слове Руссолия, т.е. Земля Руссов. В английском языке тоже есть этот корень land – земля, итак, теперь переводим England – земля Англиков, что соответствует английской истории.

Английское слово wall переводится как стена. А в древнерусском языке слово валъ имело два значения – земляная насыпь и морской вал, волна. Очевидно полное совпадение корней, а также значений этих слов.

1.3 Основные пути появления русских и английских слов

Каковы же основные пути появления общих слов в русском и английском языках?

Во-первых, общность между грамматическими и лексическими свойствами русского и английского языков задаётся их общей принадлежностью к индоевропейской семье и проявляется в наличии общих грамматических значений, категорий и функций. Поэтому во многих словах обоих языков встречаются корни из их общего древнего праязыка. Эти слова не были заимствованы, они изначально общие. Нередко приходится удивляться тому, какие «исконно русские» слова встречаются также и в английском.

О былой языковой общности и родстве русского и английского языков напоминают множество созвучий среди самых важных слов языка. Среди них: *cheek* – щека, *water* – вода, *milk* – молоко, *sister* – сестра, *salt* – соль, *day* – день, *daughter* – дочь, *cat* – кот.

Кроме того, в некоторых русских словах наблюдаются общие корни с их английскими эквивалентами. Так, русское слово «глянец», в переводе с английского *glance* означает блеск. Русское слово «щит» по-английски *sheet* означает «защитное покрытие», русское слово «седеть» и английское *sedate* означает «спокойный, степенный, уравновешенный», то есть с годами человек становится более мудрым. Английское слово *moosh* совпадает с русским значением мучиться, то есть лентяйничать, слоняться, *grab* – грабить, означает хватать, воровать.

Во-вторых, большое количество общих русских и английских слов образовано от греческих и латинских корней. Известно, что в средние века латынь была международным языком ученых, через нее во все европейские языки перешло огромное количество слов, которые стали международными. Практически вся терминология в медицине и многих других науках восходит к латыни: куб - *cube*, квадрат - *quadrate*, сфера - *sphere*, эллипс – *ellipse*, антибиотик - *antibiotic*, бактериофаг – *bacteriophage* и т.д.

1.4 Группы схожих русских и английских слов

Много общих слов попало в русский и английский языки из других языков. Первое место здесь, конечно же, занимает французский, на котором в 19 веке говорило все русское дворянство. От них в русский язык перешло много французских слов. Немало слов вошло в международный обиход из других языков, и они стали общими для русского и английского. Мы помним, что классическая музыка сформировалась в Италии. Именно оттуда понятия об основных элементах и выразительных средствах музыки, названия ее жанров, темпов и т.п. были восприняты всеми европейскими языками: опера - opera, ария - aria, бас - bass, адажио - adagio и т.д. Из итальянского пришли также такие слова как банк – bank, бригада - brigade, архипелаг - archipelago, казино - casino и др.

Что касается испанского языка, то он внес в международный обиход такие слова как армада - armada, кашалот - cachalot, гамак - hammock, ураган - hurricane, фламинго - flamingo. Когда испанцы завоевали американские колонии, они переняли от местных жителей и передали в другие языки целый ряд слов: какао - cacao, шоколад - chocolate, сигара - cigar, пума - puma, лама - lama.

Много слов попало в европейские языки из арабского, главным образом через латынь. Среди них – алгебра - algebra, химия - chemistry, азимут - azimuth, эликсир - elixir. От арабского произошли многие астрономические термины и названия некоторых звезд. Слово «адмирал», которое в английском имеет эквивалент admiral произошло от арабского «амир аль бахр» (владыка на море). Многие другие языки также пополнили словарный состав английского и русского языков. Так, диван – divan перешел из турецкого, шаль - shawl – из персидского, гуляш - goulash – из венгерского и т.д.

Следующую группу составляют слова непосредственного обмена между русским и английским языками.

Относительно русских слов в английском языке нам говорить трудно. В словаре американского языка Вебстера приведены такие русские слова, как борщ, блин, балалайка, атаман, артель, и др., но не ясно, насколько они действительно вошли в обиход и как активно используются. Некоторые примеры можно привести уверенно. Слово bistro в словарях названо французским, но мы-то знаем, что его принесли в Париж русские солдаты в 1814 году. Каракуль по-английски называют astrakhan по названию русского города Астрахань, откуда, по-видимому, привозили эти шкурки.

Если быть въедливыми, то схожие английские и русские слова можно поделить на несколько групп:

1. Точная копия русского.

Это те самые слова, которые очень понравились иностранцам или не могут быть переведены однозначно. А то и просто по той причине, что слово теряет весь свой шарм с переводом.

Bortsch, balalaika, perestroika, beluga, rouble, babushka (с милым ударением на второй слог), samovar, dacha (да-да, иностранцы не могут назвать другим словом наши хибарки в муравейниках садоводства) и многие другие.

2. Точная копия английского.

Тут – просто бесконечное множество: фитнес, ксерокс, драйвер, принтер, голкипер, футбол, волейбол, баскетбол, гандбол, фастфуд, дедлайн, бонус, камбэк, копирайтер, мерчендайзер, менеджер, клининг, блэкаут, спойлер, дресс-код, шоурум, фэйк, шопинг и т.д. и т.п.

3. Общие исторические заимствования

Mother - мать, sister - сестра, nose - нос, number - номер, three - три, address - адрес, wine - вино, television - телевидение, class - класс, coffee - кофе, be - быть, goose - гусь, eat - есть, brow - бровь, crook - крюк, beat - бить, cheek - щека, widow - вдова, talk - толковать, beard - борода, stream - стремнина, grab - грабить, deal - дело, pastor - пастух, пастор, dale - дол, долина, stall - стойло и прочие слова.

Вы заметили, что перевод был лишним? Большинство из вас смогут без проблем перевести эти слова.

Проверьте свою эрудированность:

University, sport, idea, hospital, brother, hotel, student, bank.

Выделить исконно английские слова в составе русского языка также порой затруднительно, поскольку обычно неизвестно, пришло слово к нам из английского или попало в оба языка из латыни или какого-нибудь другого языка. Поэтому с уверенностью можно говорить только о словах, попавших в русский язык сравнительно недавно. Например, футбол пришел к нам из Англии со всей своей терминологией как гол - goal, пенальти - penalty, форвард - forward, аут - out и т.п.

«Когда речь заходит об общих словах в английском и русском языках, то обычно в первую очередь вспоминают английские слова, занесённые в русский культурными влияниями. Таких слов в русском языке действительно изрядное количество. В том, что они по происхождению русские, сомневаться не приходится. Только здесь они имеют чёткий и ясный буквальный смысл. Перечислить все слова, пришедшие к русским от англичан, невозможно хотя бы потому, что они постоянно продолжают пополнять русский словарь. Время ведь не остановить, как не остановить объективные процессы взаимодействия и взаимовлияния языков» (Осипов).

Меня лично интересует происхождение любого слова общечеловеческого языка, единого и одновременно многоликого. А обратился я к русскоанглийским параллелям потому, что именно эти два языка я изучаю в школе. Так как эти языки принадлежат к индоевропейской семье языков, во многих словах обоих языков встречаются корни из их общего древнего праязыка. Эти слова не были заимствованы, они изначально общие. Нередко приходится удивляться тому, какие "исконно русские" слова встречаются также и в английском. А также названия

ближайших родственников: son - сын, brother - брат, sister - сестра, mother - мать, daughter - дочь. Короткие слова "мать" и "дочь" раньше имели в русском языке, как и в английском, суффикс "ер", который сохранился во множественном числе и во всех падежах кроме именительного (матери, дочери).

Оказывается, и в это трудно поверить, английское слово "shop - магазин" происходит от русского слова "купить", слова "tocall - звонить" и "o'clock - ...часов" от "колокол", "water" от "вода", "be" от "быть", "tree" от "дерево", "war - война" от "воин", "tostore - запасть" от "старый", "dream - сон" от "дремать", "root - прародитель, предок, основатель рода; корень; причина, источник" от "род" (родина, народ, природа, родители, родной), "few - немного" от "фига", "many" от "много", "fleet - флот" от "плыть", "thief - вор" от "тайна", "wrong - неверный" от "враг", "true - верный" от "друг", "thaw - половодье" от "таять", "view - пейзаж" и "witness - свидетель" от "видеть", "garden - сад" от "город", "penny - пенс" от "деньги", "radish" от "редиска", "soil - почва" от "зола", "cold - холодный" от "холод" и так около 140 слов. Кроме этого эти два языка принадлежат к общему языку-основе (индоевропейский язык-основа). Об этом напоминает множество созвучий среди самых важных слов языка. Например, русское слово «вода» и английское «water», русское «воля» - английское «will», «сын» и «son», «древо» и «tree», «ночь» и «night», «рекомендовать» и «recommend» и многие другие слова.

Существуют очень интересные примеры слов, которые дают объяснение - почему мы так говорим.

1. Слово hooligan - хулиган - английское. Жила в Лондоне одна ирландская семья с такой фамилией. Из-за не вполне достойного поведения их имя сделалось нарицательным и даже перешло в другие языки.
2. Русское слово "аврал" произошло от английской команды over all - все наверх.
3. Дромадер (dromedary) - одногорбый верблюд. Я был уверен, что это слово восточное. Оказалось, что оно есть и в английском, в его основе индоевропейский корень. В греческом и латинском dromas означает - бегать, бегун. Конечно же, дромадер - лучший бегун среди всех животных. Этот же корень входит в слова аэродром, ипподром и т.п.
4. Русское слово "палисадник", так же как английское palisade происходят от латинского корня palus - кол, палка.
5. Такой обычный в России цветок мальва на латыни называется malva, а по-английски - mallow.

Родство русского и английского языков очень давнее и уходит своими корнями в эпоху былой языковой общности. Об этом напоминает множество созвучий среди самых важных слов языка.

WINDOW (окно). «Происходит от термина «выдув». Дело в том, что роль окна в древнем жилище «по совместительству» выполняло отверстие в

крыше потолка. Через него выходил дым очага и проникал свет. Это «окно-труба» прежде всего выдувало, проветривало помещение. Отсюда и название. Буквально: место выдувания». Слово «окно» по-русски, происходит от слова «око», равно как и «очаг» (буквально «очко», ибо «очко» расположено под «оком»). Это, действительно, «выдувало». Звук «Ы» превратился в «И», а звук «У» - в «О».

FIRE (огонь). «Древний человек считал огонь небесным даром. Он был уверен, что сам Бог посылает с неба огненные стрелы – молнии. Эллины называли этого бога Зевс-Громовержец, а русские – Перун. «Перун» происходит от слова «Пырать» (по типу «драчун», «ворчун», «скакун») и правильнее было бы писать «Пырун». Посыл такого бога мы называем словом «молния», в котором тот же «ударный» корень, что и у «молоть», «молот». Раньше молнию называли Перуном, а еще раньше – словом «пыр», образованным тем же способом, что «тык» от «тыкать», «рык» – от «рыкать». Вот это самое слово «пыр» и легло в основу множества европейских названий огня. Среди них греческое «пир», вошедшее в слово «пиротехника», французское «фе», немецкое «фойер». В эту же компанию входит и английское слово «файэ(р)».

YEAR (год). «Для англичанина это «год» и только. В душе же русского человека это, казалось бы, иноязычное слово будит целый букет воспоминаний, извлекая из глубин его памяти картины былого поклонения всемогущему солнцу. «Year» – это чуть видоизменённое «яр», «ярило», название весеннее-летнего солнца в пору его наивысшей силы, «яра», когда оно «наяривает» всюду, даря свет и тепло всему живому и неживому. И так каждый год. Таков чёткий ритм природы: один «яр – «year», одна весенне-летняя, «красная» пора каждый год. Вот почему «яр» стал единицей отсчёта временного отрезка длиной 365 дней, а «year» в английском языке приобрело значение «год». Русские говорят «пять лет», а не «пять зим», отдавая предпочтение «лету красному» (то есть, «красивому»), сезону красоты. Ведь это так естественно: начинать отсчёт времени с рождения нового солнца, с поры пробуждения, возрождения Природы. Новолетие древний человек повсеместно справлял по весне»

SKATE (коньки). «Первая на планете модель коньков», естественно, отличалась от современных. Она представляла из себя нечто среднее между коньками и лыжами. То были скорее снегокаты, короткие и широкие полозья, прикрепляемые к обуви и использовавшиеся главным образом для спуска со склонов, горок. Собственно говоря, то были еще не коньки в нынешнем смысле слова, а «скаты» (от «скатываться»), приспособления для скатывания, а не катания, на маленьких конях-коньках. Английское слово «скэйт» – «конёк» происходит от «скат» («то, на чём скатываются») Оно унаследовано от названия первых моделей коньков».

STAGE (арена). «У этого слова несколько значений: арена, сцена, поприще, место действия. Но они того же происхождения, что и русские слова «сток» и «стогна», которые берут начало, в свою очередь, от «со-ток», буквально: «совместное течение». Если «стёжка» (того же корня)

представляет собой одну из дорожек, одну из тропинок, собирающих людей, то «стогна» («площадь») означает «место общего сбора», то есть, по существу, «арену действия». Именно такое значение у английского «стейдж». Арена служит местом действия для собравшихся вместе людей, «стянутых» воедино общей целью и единым местом сбора».

RED (красный или «рыжий»), – того же корня и происхождения, что и русские слова «рдеть», «руда», «рдяный». Слово «рыжий», по-украински «рудый», входит в то же лексическое гнездо, что и слово «ржа», «ржавый», «рожь». Здесь звуки «І» или «У» славянских языков перешли в «Е» английского, а «Д» сохранилось.

WAR (война). «Вор» – от «бор», «братъ». Вор – тот, кто берет без спросу, отбирает. Первоначально «вор» означало само действие, процесс и было образовано по типу «братъ» – «бор», «драть» – «дор», «жрать» – «жор», «сорить» – «сор». Затем в русском языке название действия перешло на самого «деятеля», если так называть вора. В английском же языке сохранилось более древнее значение, название деятельности, процесса, а не человека. Больше того, английское слово помогает понять, какой именно смысл они вкладывали в слово «ва(р)» – «война». Оказывается, что под войной понималось элементарное воровство. Главной ее целью считали наживу: взять, отнять, отобрать. «Ва(р)» от «бор», «братъ», а то, в свою очередь, того же корня, что и французское «бра» – «рука» («то, чем берут»). Когда-то жизнь сводилась в основном к двум действиям: брать и отдавать. Позже отношения между людьми усложнились, и потребовались новые слова-названия. «Варяги» («воины») от «ворюги».

На данных наглядных примерах можно не только проследить преимущество русского языка перед английским, но и привести собственные обобщения на данную тему. Так, пишет Осипов: «Русский язык тяготеет к сохранению логических связей между словами, к исторической смысловой преемственности, хранит слова как средство мышления». В этом заключается особое устройство лексики русского языка. «Что же касается английского, то он более озабочен сиюминутным удобством».

В последнее время русский язык испытывает большой приток новых английских слов. Жизнь в России стремительно меняется, возникают новые экономические отношения. Для описания новых понятий потребовались новые слова, и многие из них приходят из английского. Внедрению английских слов способствует также широкое применение компьютеров, поскольку вся терминология в этой области - английская.

Многие языковеды бьют тревогу по поводу засорения русского языка иностранными словами. Однако сопротивляться этому процессу не стоит. Язык - живой организм, он переварит часть новых слов и превратит их в свои, а остальные отбросит.

Глава 2

Продуктом моего итогового проекта является этимологический словарь русского и английских языков. Чтобы его написать, мне нужно было узнать точное определение этих слов. Этимологический словарь - это лингвистический словарь, который содержит информацию по истории слова или морфемы, а также об их фонетических и смысловых изменениях в процессе развития языков.

Также для его написания мне потребовалось изучить англо-русские и устаревшие этимологические словари, которые дал мне для работы мой научный руководитель. Изучая словари, я сначала выписывал все однокоренные слова, добавляя к некоторым суффиксы, чтобы получились полноценные слова, попутно выписывая их значения. Дальше, я выписал все знакомые мне термины из биологии, математики и химии и перевел их на английский язык. После этого, я написал все знакомые слова, в точности переведенные из английского языка в русский, и наоборот, так же используя те слова, которые я уже использовал в теоретической части моего проекта.

Далее, я расставил все слова в алфавитном порядке, после чего перенес все данные на компьютер.

После всей проделанной работы, дело оставалось за малым – распечатать все листы и объединить в одну книгу.

И вот, наконец, в моих руках продукт моего итогового проекта - этимологический словарь русского и английского языков Чернышенко В. А. 2024(см. Приложение 1)

Заключение

В ходе выполнения проекта, я узнал много интересного и нового о современных языках, в частности о русском и английском. Зная о том, что английский язык является одним из самых распространенных в мире, я познакомился с историей возникновения английского языка и проследил за его развитием в разные периоды истории. Изучая литературу по данному вопросу, нашел подтверждение тому, что английский язык относится к группе индоевропейских языков общегерманской ветви. Следующей задачей моей работы стояло изучение происхождения русского языка и его развитие. Здесь я узнал о том, что русский язык также относится к группе индоевропейских языков, но к другой, славянской ветви языков. Данный факт говорит о том, что и русский, и английский языки имеют общие корни (общий язык-основу). Еще хотелось бы отметить, что на возникновение и развитие русского языка также имели влияние различные исторические события в жизни славянских народов. В русском языке также как и в английском существуют заимствования из других языков, относящиеся к разным периодам времени. Много слов в русский язык попало из других наречий и языков, абсолютно также как и в английский. Всё это происходило вместе с завоеваниями, развитием и налаживанием торговли. В ходе данного исследования определены сходства и различия английского и русского языков. Выполняя эту работу, я воочию смог убедиться, что эти два великих языка очень похожи. Но не только словами, их произношением и значением, как например *will* и *воля*, *sun* и *сын*, *cat* и *кот*, но и происхождением, поскольку оба языка относятся к одной и той же группе языков.

И, подводя итог вышесказанному, хочется отметить, что происхождение любого слова общечеловеческого языка - многолико и одновременно едино. Все языки в мире связаны друг с другом тем или иным способом и имеют те или иные сходства.

Литература.

1. Антрушина Г.Б., Афанасьева О.В., Морозова Н.Н. «Лексикология английского языка», Высшее образование, Дрофа, 1999
(17.12.2023)
2. Гальперин И.Р., Черкасская Е.Б. «Лексикология английского языка», М.-1956
(23.12.2023)
3. Заботкина В.И. «Новая лексика современного английского языка», М., Высшая школа, 1989
(24.12.2023)
4. Ильиш Б.А., «История английского языка», Изд. 4-е, Изд-во лит-ры на ин. языках, М., 1958
(13.01.2024)
5. Маковский М.М. «Английская этимология», М., Высшая школа, 1986
(14.01.2024)
6. "Откуда ты Русь?", С.Лесной, Ростов-на-Дону, 1998 г.
(25.11.2023)
7. Современный русский язык: Лексика современного русского языка с точки зрения ее происхождения Московский государственный университет печати Валгина Н.С., Розенталь Д.Э., Фомина М.И
(17.02.2024)
8. Хлебникова И.Б. «Введение в германскую филологию и историю английского языка», - Калининский Гос. Университет, Калинин, - 1972
(10.02.2024)
9. <http://sramota.ru/lbrte/book/7582/index.html>
(18.11.2023)
10. <http://www.libereya.ru/biblus/russ.htm>
(18.11.2023)
11. newsland.ru (J:\ноу\язык\Происхождение Русского языка - Сайт для школьников.htm).
(19.11.2023)
12. <https://resh.edu.ru/subject/lesson/6952/conspect/258803/>
(26.02.2024)

Приложения

1. Этимологический словарь русского и английского языков Чернышенко В.А. 2024